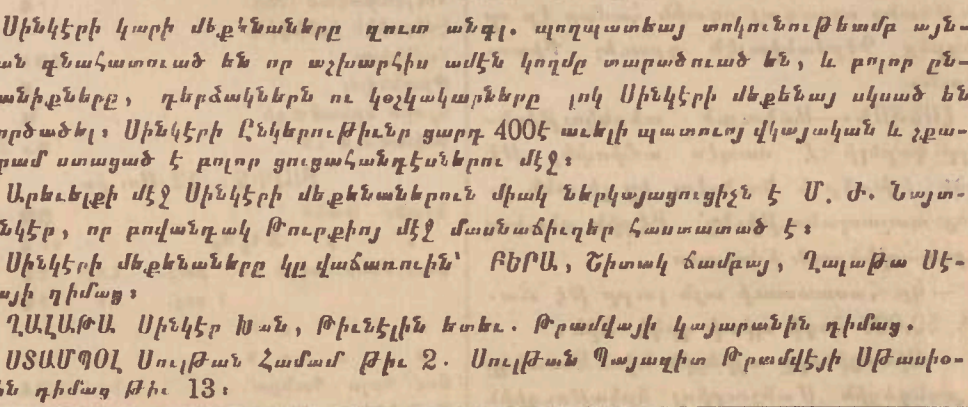


[illegible]

[illegible]

ՄԻՆ ԿԵՐ

ՀԱՅԹԱՅԹԻԶ ԿԱՅՍ. ՊԱՆԱՏԱՆ



A black and white woodcut-style illustration of a man carrying a large fish on his back. The man is wearing a hat and a patterned tunic, and is holding a rope or net. The fish is very large, with its head reaching up to the man's head. The background is simple, with a line indicating the ground.

Կը ժախտւի թողոր դեղագործներուն և դեղավաճառներուն
քով :

ազգայնամետոքսիտար զինուոր, ավազակա-
ազդերուողին համար իրատուինքէ անկուս-
կայ, Լեւզհանուր ապահովագիրը կ'լվճա-
րէի ի ղեպ մահու ապահովագրեալ ան-
ին ըրած բոլոր մասնածմարներով, ինչ-
դէս նաև ապահովագրեալ դեռամագլխով
ևհարիւրին չորս երաշխաւորեալ տոկոս-

Հոն պլտի երթայ. Անէծքը աւտոյ վրայ :
Հիմայ ամէն տտենէ աւելի գէշ :
Սպասեսցի մէկ քանի վայրկեան ամէ

պետր տեսնենք ահոր չեւորը Սեփե
հայտնիքի կողքը ուղղապես հանդի
— Եւ փայտացիք զանի, ճշմարիտ
թեւերուս մէջ գրեւն էի զայն, որ
դուռն չնամ ըրիր որ չսեղանմս
— Եթէ զայն սեղանմս ըլլայի, որ
Ժիրանը, զգիք իմ զի պիտի չեղան
տարբի մը պէս, այլ՝ քան իմեթի
ուռն ահ, Գուս պարզօրէ վերադարձ
Եւ իմք անցաւ խոթիկ զգիւն
չուտաւոր հեղափոխութիւն
հեռու։

Պահպան վերադարձան և գետնէ
բաժնուցան հողի վրայ զան զի
թերս կը կէտի, բայց խաչէնք բնա
Ներս տուտապանիք զպղծութիւն
մաղորաց ժայռերն ու սարերն
ուռնի գլխուս վերեւ։ Մէկէն իմ
այս որ Ժիրանի զէպ ի վայս ըն
— Այդպիսի գտնիք զայն, բաւե
լաւ պիտի ըլլայ որ անպարեան իմ
այն ճամբէն ուղիք զայսմ է
Ինծի յառաջէն կը թուի թէ ասպ
Եւ զայսմ է։

Այնքան արագ որբան կրպակ
գլխէն այս խորտուրտ ճամբան
յառաջացաւ զէպ այն տեղն որ փոխ
կը յուսար թէ պիտի գար Ուրբան

Թարգմ. ՀԱՐՈՍ ԽԱՆՈՒՍԻ

(Երանստեան)